**親愛的同鄉歲末愉快:**

**八月五日在長島的郊遊 是一個非常棒又值得懷念的旅遊。老天賞賜，上午陰天下午陽光普照。華氏 80度的溫度更是宜人。不但可以在室內舉行同樂會，午餐後更能海邊漫步，享受溫馨又有鹹味的海風 及難得的不熾熱的陽光。在此謝謝每一位同鄉的大力支持、台灣會館合唱團熱心參與及鄭美玲理事無私安排及奉獻。**

**春去秋來，光陰飛逝，轉眼，已步入金秋時節。不管是多年的辛苦經營、寒窗苦讀，還是一年的勤勞工作；秋風瑟瑟，落葉紛紛，總有許多心裡的話想說；尤其是移民的第一代，更是有許多酸甜苦辣，值得回味。不管是想留給子孫或向同鄉一吐為快，同鄉會的年刊絕對是您發表大作的地方。或想振筆疾書，臧否人物，評論時政。同鄉會將會有電子版本和應刷版本，所以不論是文章、畫作、書法、照片或錄影，都可以投遞。更歡迎您參與編輯。當然，最重要的是請通知同鄉們一起熱心投稿。**

**同鄉會總想辦法籌錢為台灣來的留學生舉辦歲末聯歡晚會，這次將在一月廿日(禮拜六) 下午五時半至九時 於台灣會館舉行。請我們的下一代或年輕人一起來熱鬧，一切免費。請同鄉們自由奉獻共襄盛舉。**

**The outing in Glen Cove, Long Island on Aug. 5 was a great and memorable experience. Thanks to God, it was cloudy in the morning and sun shine in the afternoon with comfortable 80 degree Fahrenheit. Not only we can have chorus performance and karaoke in the yacht club but also we can walk along the sea shore for the soothe see wind and hot but not that hot sun shine. Thanks to our passionate members, enthusiastic involvement of Taiwan Center Chorus, and dedicate devotion and arrangement by our board member, MeiLin Jen.**

**Just noticing gone the spring, golden autumn is here now. Time does fly. Maybe experiencing years of hard working, hard studying or a year of endeavor, always we have lots of word in our heart when the leaves are following, some lonely atmosphere may surround you and miss family and/or friends far away at home town deeply. As the first generation immigrant, we have been experiencing more in our lives of sweet, sour, bitter and hot. They are memorable and worth of writing out to the generation afterwards or our dear hometown friends. Or you may want to comment on public figures or politics. Here we will provide two versions of journal for you to express your feelings or memorable events which could include article, paintings, brush calligraphy, photos with notes , videos or documentaries. You are welcome to join editing group also. Of course, one of the most important but not the last is to encourage our members to write to us.**

**We always try to get donation to have lunar year end gathering party for Taiwanese Overseas Students. It will be at Taiwan Center on 1/20/2018 (Saturday) 5:30PM-9:00PM. Please have our next generation or young adults come to share this warm party. Members are requested to donate willingly. Surely, It is free!**

**最後 敬祝 平安愉快**！

**會長 林振成 及理事會理事們敬上**

**Email:** **rlin4633@yahoo.com** **Mobile: (917)754-8503**